

CONV 611/03

TOEZENDING NOTA

van:	het secretariaat
aan:	de Conventie
Betreft:	Reacties op het ontwerp-protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie - analyse

Voor de leden gaat in de bijlage een overzicht van de voorgestelde amendementen op het protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie (CONV 579/03, bijlage III).

**OVERZICHT VAN DE AMENDEMENTEN OP
HET PROTOCOL BETREFFENDE DE ROL VAN DE NATIONALE PARLEMENTEN
IN DE EUROPESE UNIE (CONV 579/03, BIJLAGE III)**

I. Analyse van de amendementen per onderwerp - overzicht

1. De voorgestelde amendementen op het protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie hebben betrekking op vier hoofdthema's:
 - a) de rol van de nationale parlementen en de wijze waarop die wordt omschreven in het protocol en de wijze waarop de nationale parlementen worden betrokken bij de activiteiten van de Unie;
 - Een probleem vormen de wijze waarop de rol van de nationale parlementen in de activiteiten van de Unie in het algemeen in het protocol wordt omschreven, en de specifieke rol die de nationale parlementen zouden dienen te vervullen. Met betrekking tot het tweede punt zijn er voorstellen om te voorzien in een aantal aanvullende bevoegdheden, zoals het recht opmerkingen te maken betreffende de inhoud van wetgevingsvoorstellen, in aanvulling op de specifieke kwestie van de subsidiariteit, de organisatie van debatten over het jaarlijkse werkprogramma, en de opstelling en bekrachtiging van amendementen op de grondwet. Een aantal voorgestelde amendementen heeft ook betrekking op de definitie van nationale parlementen in de context van het protocol; het betreft hier onder andere voorstellen om verwijzingen op te nemen naar de afzonderlijke kamers en naar de parlementen op subnationaal niveau (regio's met wetgevende bevoegdheden).
 - b) de aard van de informatie die aan de nationale parlementen wordt toegezonden (en de instelling die de informatie toezendt);
 - De voorgestelde amendementen willen dat meer soorten informatie in het ontwerp-protocol worden vermeld, of nadere elementen toevoegen met betrekking tot gebieden die in de ontwerp-tekst genoemd worden. De voorgestelde toevoegingen betreffen onder meer de toezending van de meerjarige beleidsstrategie, het jaarlijks verslag van de ombudsman, verslagen van openbare debatten van de Raad, en de in wetgevingsvoorstellen vervatte informatie betreffende de financiële en regelgevende implicaties.
 - c) de termijnen die voor diverse aspecten van het protocol gelden;
 - De voorgestelde amendementen hebben onder meer betrekking op de bepaling van de termijn voor de toezending van documenten door de Commissie, aanvullende beperkingen met betrekking tot de termijn die verloopt tussen de toezending van een voorstel en het tijdstip waarop het voorstel ter aanneming op de agenda van de Raad wordt geplaatst, het formeel vaststellen dat er in een bepaalde tijdsruimte tussen de vergadering van het Coreper en de vaststelling dat er in een gemeenschappelijk standpunt door de Raad dient te worden voorzien, alsmede termijnen voor de toezending van agenda's en de uitkomsten van Raadszittingen.

- d) samenwerking tussen parlementen, met inbegrip van de rol van de COSAC;
 - De voorgestelde amendementen hebben betrekking op de algemene verwijzing naar de samenwerking tussen parlementen en de bevordering daarvan door het Europees Parlement en de nationale parlementen, alsmede op de rol van de COSAC. Met betrekking tot de rol van de COSAC worden verscheidene voorstellen gedaan om een gedetailleerder taakomschrijving op te stellen en de gebieden waarop de COSAC bijdragen kan leveren duidelijker aan te geven.
- 2. Deel II bevat een uitvoeriger overzicht van de voorgestelde amendementen onder a) tot en met d), alsmede een overzicht van voorstellen in verband met andere aspecten.

II. Nadere analyse van de amendementen per onderwerp

a) de rol van de nationale parlementen en de wijze waarop die in het protocol wordt omschreven, en de wijze waarop de nationale parlementen bij de activiteiten van de Unie worden betrokken

- Met betrekking tot de wijze waarop de rol van de nationale parlementen in de activiteiten van de Unie in het algemeen in het protocol wordt omschreven, stellen verscheidene Conventieleden voor een punt toe te voegen en de huidige ontwerp-aanhef van het protocol explicieter te formuleren, onder andere om te onderstrepen dat de betrokkenheid van de nationale parlementen bij de Unie ertoe kan bijdragen dat de Unie dichter bij de burgers wordt gebracht (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars*, *NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*, *NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*)
- De voorstellen voor mogelijke specifieke betrokkenheid van de nationale parlementen omvatten nog de volgende elementen:
 - de nationale parlementen moeten aanbevelingen kunnen doen over andere aspecten van het wetgevingsvoorstel van de Commissie dan subsidiariteit; een tekst terzake moet worden toegevoegd aan het punt met de verwijzing naar het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing inzake de subsidiariteit, of in een afzonderlijk lid worden opgenomen (*NP1/Serracino-Inglott, Inguanez*, *NP30/Costa, d'Oliveira Martins*);
 - er moet in alle nationale parlementen gelijktijdig een debat over het jaarlijkse werkprogramma van de Commissie worden gehouden (*NP2/van der Linden en 6 medeondertekenaars*);
 - amendementen op deel II van de grondwet moeten door de nationale parlementen bij (gekwalficeerde) meerderheid worden bekrachtigd (*NP3/van der Linden en 3 medeondertekenaars*);

- de nationale parlementen moeten deelnemen aan iedere Conventie ter amendering van de grondwet, op basis van pariteit met het Europees Parlement (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
 - de nationale parlementen moeten worden uitgenodigd om een bijdrage te leveren tot voorstellen voor besluiten betreffende de coördinatie van de nationale beleidsvormen, onder meer de globale richtsnoeren voor het economisch *en sociaal* beleid (*NP15/Berès*), of om ieder jaar aan het Europees Parlement verslag uit te brengen over de naleving van de globale richtsnoeren voor het economisch beleid door hun regeringen (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
 - de nationale parlementen moeten opmerkingen kunnen maken bij het jaarlijkse wetgevingsprogramma van de Commissie en besluiten kunnen nemen (met 75% steun) over de rechtsgrondslag van de daarin opgenomen voorstellen, zij moeten over voorstellen kunnen beraadslagen en hun bevindingen ter kennis van de instellingen kunnen brengen, alsook om redenen van vitaal belang hun veto over een voorstel kunnen uitspreken (*NP25/Bonde, Seppänen*);
 - ieder nationaal parlement zou een Commissielid moeten kiezen en het recht moeten hebben ten aanzien van de betrokkene uitdrukking te geven aan zijn afkeuring (*NP25/Bonde, Seppänen*);
 - aan het protocol moet een deel worden toegevoegd over de specifieke rol van de nationale parlementen met betrekking tot de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (*NP28/Floch, NP29/Lequiller*).
- De definitie van nationale parlementen komt in verscheidene voorstellen voor amendementen aan bod. Verscheidene Conventieleden stellen voor de bepalingen van het protocol terzake aan te passen en erin te voorzien dat elke kamer van een nationaal parlement de wetgevingsvoorstellen en de andere daarin vermelde teksten dient te ontvangen, dan wel zulks in een afzonderlijk lid te vermelden (*NP9/Pieters, NP13/Teufel, NP 19-24/Wuermeling, Altmaier, NP41/Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy, Dewael en NP33/Fischer – in het laatste geval in verband met punt 3, dat verwijst naar het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing inzake de subsidariteit in het protocol betreffende de toepassing van het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel*).

Anderen stellen voorts voor het protocol niet alleen te laten gelden voor de parlementen op nationaal niveau, maar ook op regionale/subnationale parlementen wanneer deze overeenkomstig de grondwet van een lidstaat over wetgevende bevoegdheden beschikken, zoals aangegeven door de lidstaten (*NP41/Michel en 6 medeondertekenaars, NP9/Pieters, NP12/Duff en 16 medeondertekenaars, NP20/Wuermeling en Altmaier*).

- De voorgestelde amendementen betreffende het punt waarin wordt verwezen naar het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing in het protocol betreffende de toepassing van het subsidiariteits- en evenredigheidsbeginsel (punt 3 van het ontwerp-protocol betreffende de rol van de nationale parlementen) hebben betrekking op:
 - een andere formulering (en verplaatsing) van het punt met de verwijzing, waarbij tevens zou moeten worden verwezen naar de gemotiveerde adviezen na de vergaderingen van het Bemiddelingscomité, en waarbij voorts zou moeten worden verklaard dat het Europees Parlement, de Raad en de Commissie wanneer gemotiveerde adviezen worden uitgebracht zullen handelen overeenkomstig het (subsidiariteits)protocol (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars*, *NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);
 - een andere formulering, waarin de belangrijkste elementen van het mechanisme voor vroegtijdige waarschuwing worden overgenomen, met inbegrip van de reactie van de Commissie en de drempel van één derde van de parlementen (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
 - toevoeging van een verwijzing naar het evenredigheidsbeginsel (*NP27/Hain*, *NP31/Azevedo*, *Nazaré Pereira*) en naar de voorzitter van de Europese Raad (*NP31/Azevedo*, *Nazaré Pereira*);
 - schrapping van het bestaande punt 3, en opnemng in een nieuw punt 2 van een kortere verwijzing betreffende de toezending van wetgevingsvoorstellen aan de nationale parlementen door de Commissie (*NP32/Lopes*, *Lobo Antunes*).

b) de aard van de informatie die aan de nationale parlementen wordt toegezonden (en de instelling die de informatie toezendt)

De voorgestelde amendementen hebben betrekking op de volgende aspecten:

- Verscheidene Conventieleden stellen voor om punt 1 van het ontwerp-protocol aan te passen en een verwijzing op te nemen naar het jaarlijkse wetgevingsprogramma (*NP39/Brok en 42 medeondertekenaars*). Een ander voorstel strekt ertoe om in punt 2 van het ontwerp-protocol een verwijzing op te nemen naar alle instrumenten betreffende het wetgevingsprogramma of de beleidsstrategie, in het bijzonder de jaarlijkse beleidsstrategie en het jaarlijkse wetgevings- en werkprogramma; punt 4 van het ontwerp-protocol zou dan moeten worden geschrapt (*NP18/Farnleitner*). Verscheidene leden stellen voor dat de Europese Raad de nationale parlementen dient te raadplegen over de meerjarige beleidsstrategie (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
- Verscheidene leden stellen voor wijzigingen aan te brengen in het punt betreffende de toezending van wetgevingsvoorstellen door de Commissie (punt 2 van het ontwerp-protocol) aan de nationale parlementen: deze voorstellen zouden verklaringen moeten bevatten betreffende de redenen voor het initiatief en de implicaties op financieel en op regelgevingsgebied (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);

- Een aantal leden stelt voor dat de Commissie aan de nationale parlementen tevens de gewijzigde voorstellen dient toe te zenden (punt 2 van het ontwerp-protocol) (*NP16/Tiilikainen, Peltomäki*);
- Verscheidene Conventieleden stellen voor om het punt betreffende de toezending van de agenda's en de resultaten van de Raadszittingen (punt 5 van het ontwerp-protocol) te wijzigen en te bepalen dat ook de verslagen van de debatten van openbare Raadszittingen moeten worden toegezonden (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*). Er is tevens voorgesteld om in dit punt te bepalen dat de Raad de wetgevingsvoorstellen van de Commissie en de agenda's en de resultaten van de Raadszittingen toezendt aan de nationale parlementen (*NP26/Muscardini*). Een aantal leden stelde ook voor om de agenda's en notulen van werkgroepen en werkdocumenten op te nemen in de voor toezending in aanmerking komende Raadsdocumenten (*NP25/Bonde, Seppänen*).

Er wordt tevens voorgesteld om in de tekst van punt 5 een verklaring op te nemen die stelt dat de regeringen ernaar streven de nationale parlementen duidelijke informatie over de Europese wetgevingsvoorstellen te verstrekken (*NP29/Lequiller*);

- Verscheidene leden stellen voor om een punt toe te voegen waarin wordt bepaald dat in de agenda's van de Raadszittingen de gehandhaafde studievoorbeholden moeten worden aangegeven, en dat, indien ondanks die voorbeholden een akkoord wordt gesloten, de motivering daarvan moet worden vermeld (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);
- Een aantal leden stelt voor om aan punt 7 van het ontwerp-protocol (betreffende de toezending van het jaarverslag van de Rekenkamer) toe te voegen dat gespecialiseerde commissies van nationale parlementen toegang moeten krijgen tot alle documenten waar zij om verzoeken, eventueel met inachtneming van de nodige vertrouwelijkheid (*NP25/Bonde, Seppänen*);
- Een aantal leden stelt voor toe te voegen dat de ombudsman verplicht is de jaarverslagen toe te zenden aan de nationale parlementen, tegelijkertijd met de toezending ervan aan het Europees Parlement (*NP14/Belohorska en 2 medeondertekenaars*);
- Verscheidene leden stellen voor een punt toe te voegen waarin wordt bepaald dat de Commissie onverwijld moet reageren op verzoeken om informatie en op vragen van nationale parlementen of van hun commissies met betrekking tot voorstellen (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);
- Een aantal leden stelt voor om in verschillende punten de verwijzingen naar de Commissie te vervangen door verwijzingen naar het Europees Parlement en omgekeerd (en aldus de procedure te wijzigen) (*NP11/Kirkhope, NP34-37/The Earl of Stockton*).

c) *de termijnen die voor diverse aspecten van het protocol gelden*

- De voorgestelde amendementen op punt 2 van het ontwerp-protocol betreffende de toezending door de Commissie van discussiedocumenten aan de nationale parlementen omvatten onder meer de toevoeging dat die toezending "bij de bekendmaking" zou moeten geschieden (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars, NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*).
- Verscheidene van de voorgestelde amendementen op dit gebied hebben betrekking op punt 4 van het ontwerp-protocol, dat bepaalt dat een periode van zes weken moet verstrijken tussen het ogenblik waarop een wetgevingsvoorstel door de Commissie beschikbaar wordt gesteld en de datum waarop het ter aanneming op de agenda van de Raad wordt geplaatst. Verscheidene Conventieleden stellen voor om een beperking toe te voegen en te bepalen dat binnen deze periode geen formeel of informeel akkoord over het voorstel mag worden gesloten (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars, NP31/Azevedo, Nazaré Pereira*). Volgens één voorstel zou de in dit lid vermelde periode "meer dan zes weken" moeten belopen (*NP33/Fischer*). Een aantal leden stelt voor om de mogelijkheid van uitzonderingen vanwege de urgentie te schrappen, en de periode van zes weken ook te laten gelden voor het op de agenda van werkgroepen van de Raad plaatsen van documenten met het oog op "onderhandelingen" (*NP25/Bonde, Seppänen*). Een amendement stelt voor om punt 4 volledig te schrappen (*NP6/Voggenhuber*). In een ander amendement wordt voorgesteld de verwijzing naar (het beschikbaar stellen van teksten aan) nationale parlementen in dit punt te schrappen (*NP26/Muscardini*).
- Voorts wordt voorgesteld om aan het punt toe te voegen dat een "redelijke periode" moet verstrijken tussen de bespreking van een voorstel door het Coreper en de vaststelling van een gemeenschappelijk standpunt door de Raad (*NP29/Lequiller*). Verscheidene leden stellen voor om (in een afzonderlijk punt) toe te voegen dat die periode "tien dagen" moet zijn, behalve voor Commissievoorstellen die zonder amendement worden aangenomen, en dat een register moet worden bijgehouden betreffende de naleving van deze bepaling (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);
- De voorgestelde amendementen op punt 5 van het ontwerp-protocol, dat betrekking heeft op de toezending van agenda's en de resultaten van Raadszittingen, strekken er onder meer toe te bepalen dat de secretaris-generaal van de Raad de agenda's rechtstreeks en ten minste 21 dagen vóór de Raadszittingen toezendt aan de nationale parlementen (*NP4/de Vries, de Bruijn*) en dat de notulen voor zover mogelijk binnen 10 dagen (*NP18/Farnleitner*) of "zo snel mogelijk" moeten worden toegezonden (*NP4/de Vries, de Bruijn*), of dat de agenda's en resultaten "zodra ze zijn opgesteld" moeten worden meegedeeld (*NP29/Lequiller*).

- Verscheidene leden stellen voor dat de Commissie elk jaar in november zijn jaarlijks werkprogramma aan de nationale parlementen zou toezenden (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*). Voorts wordt voorgesteld te verduidelijken dat teksten met betrekking tot het wetgevingsprogramma of de beleidsstrategie, alsmede het jaarverslag van de Rekenkamer, die respectievelijk in lid 6 en lid 7 van de ontwerp-tekst worden genoemd, rechtstreeks aan de nationale parlementen moeten worden toegezonden (*NP29/Lequiller*). Een aantal leden stelt voor dat de nationale parlementen hun opmerkingen betreffende het jaarlijkse wetgevingsprogramma ("annual catalogue for European legislation") aan de Commissie zouden moeten toezenden binnen zes weken na ontvangst van het programma (*NP25/Bonde, Seppänen*).

d) samenwerking tussen parlementen, met inbegrip van de rol van de COSAC;

i) samenwerking tussen parlementen in het algemeen

Verscheidene amendementen hebben betrekking op de formulering van punt 8 van het ontwerp-protocol, waarin wordt bepaald dat het Europees Parlement samen met de nationale parlementen onderzoekt hoe binnen de Europese Unie de samenwerking tussen de verschillende parlementen op efficiënte wijze kan worden gestimuleerd. Verscheidene leden stellen voor de tekst concreter en bindender te maken, door te stellen dat het Europees Parlement samen met de nationale parlementen bepaalt hoe een geregelde samenwerking tussen de parlementen wordt georganiseerd (*NP8/Duhamel en 6 medeondertekenaars*), of dat de nationale parlementen en het Europees Parlement die samenwerking bevorderen (*NP31/Azevedo, Nazaré Pereira, NP32/Lopes, Lobo Antunes*). Sommige leden verkiezen erin te voorzien dat het Europees Parlement en de nationale parlementen deze samenwerking aanmoedigen (*NP29/Lequiller*). Een ander voorstel legt de nadruk op aanmoediging van de inspanningen van de nationale parlementen om de bilaterale of multilaterale samenwerking tussen de parlementen te verbeteren (*NP38/Lennmarker en 3 medeondertekenaars*). Een amendement stelt dat het punt moet worden verduidelijkt of moet worden geschrapt (*NP40/Kohout*).

Er wordt tevens voorgesteld om punten toe te voegen waarin wordt bepaald dat het Europees Parlement ernaar zal streven vertegenwoordigers van de nationale parlementen bij de werkzaamheden van zijn commissies te betrekken en dat de leden van het Europees Parlement moeten kunnen deelnemen aan relevante activiteiten van hun eigen nationale parlement, en onder meer het recht moeten hebben om schriftelijke parlementaire vragen aan ministers te stellen (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*).

ii) *Conferentie van commissies voor Europese aangelegenheden (COSAC)*

De voorstellen betreffende de COSAC strekken ertoe om reeds in de preambule van het protocol een vermelding van de rol van de COSAC toe te voegen en om in het desbetreffende punt (of in nieuwe punten) meer bijzonderheden te geven omtrent de activiteiten van de COSAC. De voorgestelde amendementen strekken ertoe de volgende wijzigingen aan te brengen:

- in de preambule van het protocol verwijzingen toevoegen naar de "Copenhagen Parliamentary Guidelines" ("parlementaire richtsnoeren van Kopenhagen") voor de betrekkingen tussen de regeringen en de parlementen, waarover de COSAC op 27 januari in Brussel overeenstemming heeft bereikt (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*), dan wel verwijzingen naar de indicatieve minimumnormen voor controle door nationale parlementen die op bovengenoemde vergadering zijn aangenomen (*NP29/Lequiller*);
- een tekst toevoegen waarin wordt bepaald dat de nationale parlementen hun werkzaamheden in de COSAC zullen coördineren, dat de COSAC vertegenwoordigers van het Europees Parlement kan uitnodigen om aan de werkzaamheden deel te nemen en dat het Parlement de COSAC zal raadplegen over de ontwikkeling van interparlementaire samenwerking (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
- punt 9 van het ontwerp-protocol, waarin sprake is van de rol van de COSAC, vervangen door een tekst die stelt dat een "interparlementaire conferentie voor Europese aangelegenheden" de plaats inneemt van de COSAC en verderbouwt op de werkzaamheden van de COSAC en op de "richtsnoeren van Kopenhagen" (*NP31/Azeveda, Nazaré Pereira*);
- punt 8 van het ontwerp-protocol inzake samenwerking tussen parlementen anders formuleren en verplaatsen naar het gedeelte betreffende de COSAC, waarbij zou moeten worden bepaald dat het Europees Parlement de COSAC om advies verzoekt en uitnodigt om samen te werken bij de bevordering van de interparlementaire samenwerking (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);
- een punt toevoegen waarin wordt gesteld dat de COSAC interparlementaire conferenties over specifieke beleidsvraagstukken bevordert wanneer de behoefte daaraan zich doet gevoelen (*NP12/Duff en 16 medeondertekenaars*);
- gedetailleerde verwijzingen opnemen naar de gebieden waarop de COSAC wetgevingsvoorstellen of -initiatieven kan bespreken, ter vervanging van de algemene bewoordingen van punt 9 van het protocol ("kan elke door haar passend geachte bijdrage [...] leveren") (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars, NP30/Costa, d'Oliveira Martins – in dit laatste geval wordt de naam veranderd in "Interparlementaire Conferentie"*), alsmede een uitgebreide beschrijving van de mogelijkheden van de COSAC om wetgevingsvoorstellen of -initiatieven te bestuderen en bijdragen te leveren, zonder verwijzingen naar specifieke gebieden (*NP7/Schlüter*);

- toevoegen dat de bijdragen van de COSAC pas na een resolutie en na goedkeuring kunnen worden geleverd (*NP11/Kirkhope*);
- toevoegen van een punt waarin wordt bepaald dat het Europees Parlement, de Raad en de Commissie op de hoogte worden gebracht van bijdragen van de COSAC en dat zij binnen drie maanden dienen te reageren (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars, NP29/Lequiller*);
- een punt toevoegen waarin wordt bepaald dat de COSAC onder meer de uitwisseling van informatie en beste praktijken kan aanmoedigen (*NP17/Stuart en 18 medeondertekenaars, NP5/Andriukaitis en 2 medeondertekenaars*);

e) Andere aangelegenheden

Andere amendementen hebben onder meer betrekking op de volgende punten (voorstellen om de volgorde van de punten in het ontwerp-protocol te wijzigen of om taalkundige wijzigingen aan te brengen, zijn niet opgenomen):

- de benaming van het instrument ("*Acte complémentaire*"/aanvullend besluit, in plaats van *protocol* - *NP10/Paciotti*);
- de vervanging van de preambule van het ontwerp-protocol door operationele leden (*NP12/Duff en medeondertekenaars*);
- het samenvoegen van het protocol betreffende de rol van de nationale parlementen en het protocol betreffende de toepassing van het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel (*NP13/Teufel*);
- het vervangen van het woord "Unie" door het woord "Gemeenschap" en de woorden "de Grondwet" door de woorden "het vereenvoudigd Verdrag" in het gehele protocol (*NP11/Kirkhope*);
- de toevoeging dat, bij de aanneming van kaderwetten in de Raad, de regeringen dienen te verklaren hoe zij de maatregelen denken te zullen toepassen (*NP12/Duff en medeondertekenaars*).

III. Lijst van amendementen

NP 1	<i>Serracino-Inglott, Inguanez</i>
NP 2	<i>van der Linden, Timmermans, Andriukaitis, Einem, van Eekelen, van Dijk, Altmeier</i>
NP 3	<i>van der Linden, Timmermans, van Eekelen, van Dijk</i>
NP 4	<i>de Vries, de Bruijn</i>
NP 5	<i>Andriukaitis, Gricius, Šivickas</i>
NP 6	<i>Voggenhuber</i>
NP 7	<i>Schlüter</i>
NP 8	<i>Duhamel, Marinho, Van Lancker, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt</i>
NP 9	<i>Pieters</i>
NP 10	<i>Paciotti</i>
NP 11	<i>Kirkhope</i>
NP 12	<i>Duff, Helminger, Rupel, Kreitzberg, Gricius, Hasotti, Kacin, Akçam, Dybkjaer, van Eekelen, Lord MacLennan, Uzun, Matsakis, Vassoiliou, Szent-Ivanyi, Eckstein-Kovacs, Ozał</i>
NP 13	<i>Teufel</i>
NP 14	<i>Belohorska, Figel, Migas</i>
NP 15	<i>Berès</i>
NP 16	<i>Tillikainen, Peltomäki</i>
NP 17	<i>Stuart, Haenel, Costa, Dam Kristensen, Heathcoat-Amory, Kiljunen, Lekberg, Lennmarker, Liepina, Oleksy, Piks, Vanhanen, Hänni, Krasts, Kvist, d'Oliveira Martins, Svensson, Lord Tomlinson, Wagener</i>
NP 18	<i>Farnleitner</i>
NP 19	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 20	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 21	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 22	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 23	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 24	<i>Wuermeling, Altmaier</i>
NP 25	<i>Bonde, Seppänen</i>
NP 26	<i>Muscardini</i>
NP 27	<i>Hain</i>
NP 28	<i>Floch</i>

NP 29	<i>Lequiller</i>
NP 30	<i>Costa, d'Oliveira Martins</i>
NP 31	<i>Azevedo, Nazaré Pereira</i>
NP 32	<i>Lopes, Lobo Antunes</i>
NP 33	<i>Fischer</i>
NP 34	<i>The Earl of Stockton</i>
NP 35	<i>The Earl of Stockton</i>
NP 36	<i>The Earl of Stockton</i>
NP 37	<i>The Earl of Stockton</i>
NP 38	<i>Lennmarker, Lekberg, Kvist, Svensson</i>
NP 39	<i>Brok, Almeida Garrett, Alonso, Altmaier, Attalides, Azevedo, Basile, Brejc, Cisneros, Cushnahan, Demetriou, Dolores, Farnleitner, Fogler, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelam, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Kutzkova, Lamassoure, Lennmarker, Lequiller, Maij-Weggen, Mladenov, Nazaré Pereira, Piks, Rack, Santer, Stylianidis, Szajer, Teufel, Tusek, van der Linden, van Dijk, Wittbrodt, Wuermeling, Zile, Zieleniec</i>
NP 40	<i>Kohout</i>
NP 41	<i>Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy, Dewael</i>
